



# *Các trường công lập tại Marshfield*

76 South River Street-Marshfield, MA 02050 (781)834-5000 FAX (781)834-5070

Thưa quý phụ huynh / Guardian(s):

Bức thư này là để thông báo cho bạn rằng sở trường tiểu và trung học giáo dục bây giờ đòi hỏi tất cả các học khu để khảo sát mỗi học sinh để xác định người học ngôn ngữ tiếng Anh và truy cập vào mức độ thông thạo tiếng Anh. Mỗi học sinh, thậm chí có những người Anh nói, phải có một cuộc khảo sát hoàn thành hồ sơ học sinh viên của họ. **Xin vui lòng hoàn tất cuộc điều tra và gửi lại cho con của bạn học càng sớm càng tốt.**

Massachusetts sở của trường tiểu học và trung học phổ thông các quy định yêu cầu khu học chánh để khảo sát mỗi học sinh là:

## **603 CMR 14.00: giáo dục quy định người học tiếng Anh**

14,02: xác định và đánh giá của học sinh

(1) mỗi học khu sẽ thiết lập các thủ tục, phù hợp với sở trường tiểu và trung học phổ thông, hướng dẫn, để xác định những sinh viên có thể là học và đánh giá mức độ thông thạo tiếng Anh sau khi ghi danh của họ trong các khu học chánh.

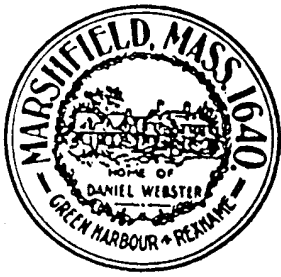
(2) cha mẹ hoặc người giám hộ của bất cứ học sinh ghi danh trong khu học chánh có thể yêu cầu rằng các khu học chánh đánh giá mức độ của trẻ em của trình độ tiếng Anh.

(3) các khu học chánh sẽ thông báo cho phụ huynh hoặc người giám hộ và nơi ở của sinh viên trường ghi lại các thông tin sau:

- (a) trường học của huyện xác định là để cho dù học sinh là một người học tiếng Anh; và,
- (b) của sinh viên chương trình vị trí.

Cảm ơn bạn thời gian và tiếp tục hỗ trợ của bạn cho một nền giáo dục chất lượng cho các sinh viên ở Marshfield Public School District.

Marshfield Khu học chánh công cộng là một chủ nhân cơ hội bình đẳng/khẳng định hành động. Marshfield khu vực trường học huyện không phân biệt đối xử trên cơ sở chủng tộc, giới tính, giới tính, màu, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, vô gia cư, tình trạng tàn tật, hoặc tuổi trong chương trình, hoạt động, và việc làm



# Marshfield Public Schools

76 South River Street – Marshfield, MA 02050 ■ (781)834-5000 ■ FAX (781)834-5070

## Khảo Sát Về Ngôn Ngữ Sử Dụng Ở Nhà

Các quy định của Sở Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Massachusetts (Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education) quy định **tất cả** các trường phải xác định (những) ngôn ngữ được sử dụng ở nhà của từng học sinh nhằm xác định các nhu cầu cụ thể về ngôn ngữ của các em. Thông tin này là cần thiết cho các trường để cung cấp chương trình giảng dạy phù hợp cho mọi học sinh. Nếu ở nhà sử dụng một ngôn ngữ không phải tiếng Anh, Học Khu phải đánh giá thêm về con của quý vị. Vui lòng giúp chúng tôi đáp ứng yêu cầu quan trọng này bằng cách trả lời các câu hỏi sau đây: Xin cảm ơn sự giúp đỡ của quý vị.

Thông Tin về Học Sinh	
Tên _____ Tên Đệm _____ Họ _____	Nữ <input type="checkbox"/> Nam <input type="checkbox"/> Giới tính
Quốc Gia Nơi Sinh _____ Ngày Sinh (mm/dd/yyyy) _____ Ngày đầu tiên ghi danh vào BẤT KỲ trường nào tại Hoa Kỳ (mm/dd/yyyy) _____	
Thông Tin Về Trường Học	
Ngày Bắt Đầu Học Ở Trường Mới (mm/dd/yyyy) _____ Tên của Trường và Thành Phố Cũ _____ Cấp Lớp Hiện Tại _____	
Các Câu Hỏi dành cho Phụ Huynh/Người Giám Hộ	
Ngôn ngữ bản xứ của từng phụ huynh/người giám hộ là gì? (khoanh tròn một chỗ) _____ (mẹ / cha / người giám hộ) _____ (mẹ / cha / người giám hộ)	(Những) ngôn ngữ nào được nói với con quý vị? (kể cả người thân - ông bà, chú bác, cô dì, v.v. - và người chăm sóc) _____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn _____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn
Con quý vị đã hiểu và nói được ngôn ngữ nào trước tiên?	Ngôn ngữ nào được quý vị sử dụng thường xuyên nhất với con quý vị?
Con quý vị biết những ngôn ngữ nào khác? (khoanh tròn tất cả các chỗ phù hợp) _____ nói / đọc / viết _____ nói / đọc / viết	Con quý vị sử dụng những ngôn ngữ nào? (khoanh tròn một chỗ) _____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn _____ hiếm khi / đôi khi / thường xuyên / luôn luôn
Liệu quý vị có cần thông tin bằng văn bản của nhà trường bằng ngôn ngữ bản xứ của quý vị không? Có <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/>	Liệu quý vị có cần thông dịch/biên dịch viên tại các buổi họp Phụ Huynh-Giáo Viên không? Có <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/>
Chữ Ký của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: <b>X</b>	_____ / /20 Ngày Hôm Nay: (mm/dd/yyyy)

Vietnamese